E-ISSN : 2181-4341
https://wordlyknowledge.uz
IMPACT FACTOR(SJIF) : 3,934

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА И ПРИЁМЫ В ПОЭМЕ «МЁРТВЫЕ ДУШИ»

Жахонгирова Н

магистрантка 2-курса

Шахрисабзский Государственный Педагогический Институт.

Научный руководитель: PhD **Пардаева Д.Р**

Аннотация: В статье раскрываются Языковые средства и приёмы в поэме «МЁРТВЫЕ ДУШИ» и как менялись интерпретации этого произведения.

Ключевые слова: Художественные приёмы,интерпретация, эмоционально-оценочная лексика, обратный порядок слов (инверсия), побудительные предложения,восклицательные предложения, дубитация , объективация, обсуждение.

Литературное произведение возникает в определенный промежуток времени с его культурными и эстетическими воззрениями, социальными и бытовыми особенностями, т. е. литературный и исторический процесс постоянно взаимодействуют. На первый взгляд может показаться, что это процесс односторонний, исторические события определяют пути развития литературы, тогда литературное произведение важно и нужно только в тот момент, когда оно написано. В таком случае творчество А.С. Пушкина, Н.В. Гоголя, М.Ю. Лермонтова и других русских писателей было бы локально во времени и не нуждалось бы в изучении и освещении в настоящее время. Однако творчество русских писателей девятнадцатого века внесло огромный вклад в русскую культуру того времени, на основе которой в свою очередь формировались современные культурные ценности.

В книге «Сравнение в «Мёртвых душах» Гоголя», изданной в 1967 году, исследователь Карл Р.Проффер оценивает значение творчества Н.В. Гоголя, в частности поэмы «Мёртвые души», для мировой литературы и художественные приемы, которые используются писателем для создания образов персонажей поэмы, останавливая своё внимание прежде всего на оригинальности литературного стиля Гоголя. Одна из особенностей гоголевского стиля - своеобразие сравнений - рассматривается очень подробно. Кроме того, Проффер даёт краткую, но очень ёмкую характеристику интерпретации «Мёртвых душ» Н.В. Гоголя со времени появления произведения в печатном виде до своих современников. Исследователь также отмечает, что о поэме существует множество непохожих, а зачастую и противоположных, мнений исследователей, каждый из которых в подтверждение своей точки зрения приводит хорошие теоретические аргументы. Наглядное представление каждой теории позволяет сказать, что нет единственной догматической системы истолкования Гоголя, а его работы включают элементы каждой теории и не могут быть названы только романтическими, реалистическими, натуралистическими, символическими или моралистическими (153, 18).Поэма понимается в настоящее время не совсем так, как, например, современниками Гоголя или в начале двадцатого века, однако часть содержания, именно та часть, которая была заложена автором, осталась неизменной; и эта составляющая «Мёртвых душ» транслирует те понятия культуры в самом широком понимании слова, которые существовали в то время.

Сам читатель в процессе чтения и понимания прочитанного строит своё индивидуальное представление о произведении и наполняет его содержанием. Аналогичная ситуация происходит и с переводоми

E-ISSN : 2181-4341
https://wordlyknowledge.uz
IMPACT FACTOR(SJIF) : 3,934

произведения на другой язык, но этот процесс будет протекать сложнее и интереснее, поскольку происходит трансляция не только во времени, но и между культурными традициями различных народов.

В результате такого синтеза авторского содержания и содержания, которым произведение наполняется во время чтения, оно может интерпретироваться по-разному и пониматься вовсе не так, как было первоначально задумано автором. Литературное произведение переживает несколько «жизней» в различные временные эпохи и на языках разных народов.На примере поэмы Гоголя «Мёртвые души» можно проследить, как менялись интерпретации этого произведения. Интересно отметить, что поэма «Мёртвые души» у части современников Гоголя была протестом против «гнусной российской действительности», у исследователей советской эпохи - борьбой против царизма, у наших современников - попыткой указать людям путь духовного совершенствования. На самом деле, в поэме показана картина русской действительности 30-40-х годов девятнадцатого века, т.е. отражены дела и обстоятельства того времени. Ярким средством при создании образа художественного произведения являются **языковые средства**. Словарь лингвистических терминов Т.В. Жеребило дает нам следующие термины понятия «языковые средства»: «Языковые средства:

А) средства, выражающие страстность, призывность, экспрессивность:
а) лексико-грамматические средства:
- эмоционально-оценочная лексика;
- распространенные обращения;
- обратный порядок слов (инверсия);
- побудительные предложения;
- восклицательные предложения;
- назывные предложения, рисующие живые картины;
Б) средства речевой выразительности:
а) вопросы различных типов:
-дубитация (ряд вопросов к воображаемому собеседнику);
- объективация (вопрос, на который автор отвечает сам);
- обсуждение (постановка вопроса с целью обсудить какое-либо решение или обнародованный вывод);
- риторический вопрос (экспрессивное утверждение или отрицание);
б) коммуникация (мнимая передача трудной проблемы на рассмотрение читателей);
в) парантеза (вставная конструкция с элементами авторской оценки);
г) риторическое восклицание (показное выражение эмоций);
д) умолчание (невысказанность части мысли, оформленная многоточием);
е) столкновение паронимов и парономазов;
ж) полиптотон (повтор слова в разных падежных формах в рамках одного предложения);

Каждая эпоха накладывает на литературное произведение свой отпечаток, а работы исследователей сами становятся объектом исследований, поскольку показывают, как изменялись взгляды на те или иные культурные ценности с течением времени.

Список использованной литературы:

1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. - М.: Советская энциклопедия, 1966. - 607с.

E-ISSN : 2181-4341
https://wordlyknowledge.uz
IMPACT FACTOR(SJIF) : 3,934

2. Арнольд И. В. Стилистика современного английского языка (Стилистика декодирования). — Л.: Просвещение, 1981. - 295с.

3. Бахтин М. М. (под маской). Фрейдизм. Формальный метод в литературоведении. Марксизм и философия языка. Статьи. М., 2000 // П. Н. Медведев Формальный метод в литературоведении Поэтический язык и конструкция литературного произведения. — 640с.

4. Блок А.А. Собрание соч.: в 6 т. / А.А. Блок / под общ. ред. М.А. Дудина,В.Н. Орлова, А.А. Суркова. – Л.: Художественная литература, 1980. – 456 с.

5. Виноградов В.В. О языке художественной литературы / В.В.Виноградов. – М.: Гослитиздат, 1959. – 656 с

WORDLY
KNOWLEDGE